

HUGO RAFAEL CHÁVEZ FRÍAS
PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPÚBLICA
BOLIVARIANA DE VENEZUELA

Conferencia de Prensa del Presidente
Sede de las Naciones Unidas, Nueva York
Miércoles, 20 de septiembre de 2006

Moderador: El Presidente Chávez está acompañado por el ministro de Relaciones Exteriores, Nicolás Maduro, y el representante de Venezuela ante las Naciones Unidas, Francisco Arias Cárdenas.



El Presidente ahora dará unas declaraciones iniciales para luego contestar a sus preguntas.

Presidente de la República Bolivariana de Venezuela, Hugo Chávez Frías: Buenas tardes a todos, me da mucho gusto, veo rostros ya conocidos, familiares, de algunos de ustedes, ¿no? Sólo les saludo con mucho afecto este día de hoy, tan importante, y me pongo a sus órdenes, para no perder tiempo, directo al grano.

Moderador: La primera pregunta, como se estila en Naciones Unidas, será para el representante de la Asociación de Corresponsales de las Naciones Unidas.

Periodista: Señor Presidente, soy de la Asociación de Corresponsales de las Naciones Unidas. ¿Cual es su plan para ejecutar estas reformas, para que Naciones Unidas tenga lo que ha pensado usted?

Presidente Chávez: Sí. Gracias por tu pregunta.

Yo creo que a estas alturas, dado el grado de deterioro del sistema de Naciones Unidas... ¡Hola, Eva! How are you? Very well? ¿Chévere? Very good!

Abogada y escritora Eva Golinger: ¡Chévere!

Presidente Chávez: Yo creo que, dado el grado de deterioro, ya ni siquiera pudiéramos hablar de una reforma sino más bien de una refundación.

Es decir, lo que aquí comenzó a ocurrir en 1945, terminando la II Guerra Mundial, colapsó, no tiene salvación, no acepta reforma alguna. Es mi criterio: la enfermedad es mortal. Creo que el sistema que fue ideado para una época, pues, sencillamente, es algo natural, esa época pasó. Fue ideado para la era bipolar, cayó la Unión Soviética y ahora el imperio norteamericano está en franco declive, este siglo se

acaba ese imperio —in shallah— para el bien de toda la humanidad, y ojalá más nunca llegue ningún otro tipo de imperio.

Entonces creo que es refundar el sistema, el sistema internacional, pues. Yo no sé incluso si llamarlo Naciones Unidas otra vez, o ahora... ¿qué plan? Tú me preguntas por el plan, nosotros tenemos algunas ideas, estas cuatro propuestas para elaborar un plan, no nos corresponde a nosotros, no tenemos ninguna pretensión de elaborar el plan de Naciones Unidas. Sólo... ojalá, ojalá Naciones Unidas, ojalá la Secretaria General, el Secretario General, nuestro amigo Kofi Annan, pudiera designar una comisión. Esa pudiera ser una forma de comenzar. Una comisión de jefes de Estado, de líderes mundiales para hacer una revisión y un plan, un diagnóstico y un plan, algo muy, muy elemental, para proponer, para luego ser propuesto, ¿no?, a la Asamblea General.

Claro, mientras tengamos la dictadura internacional que existe, este plan es inviable, porque basta que se levante la mano del imperio, para imponer el veto y trabar cualquier intento de la más mínima reforma. Menos aún si se trata de una refundación, se trataría incluso —más al fondo— de una revolución, una revolución. Es decir, que ocupen los espacios nuevos actores y un nuevo sistema internacional que garantice el respeto a la soberanía de los pueblos, el respeto a la paz, el respeto a la autodeterminación; y que nazca en verdad un nuevo sistema internacional, lo que Simón Bolívar llamaba “El equilibrio del Universo”, el equilibrio del universo que no se puede imponer por la guerra, no hay ninguna posibilidad de que equilibrio alguno se imponga a través de la guerra. Las guerras y las amenazas lo que generan es más desequilibrio y más violencia, más sangre y más terror. Hay que retomar el camino de la paz, de la hermandad.

Esas son nuestras modestas recomendaciones. Muchas gracias.

Periodista: Señor Presidente, quiero preguntarle dos cosas: en caso de que Venezuela resulte electa al Consejo de Seguridad este año, ¿cuál es la agenda que va a seguir como Estado miembro?, ¿cuál es el impacto real que puede tener en la agenda del Consejo? Dado que sólo tiene un voto, no tiene veto.

Y mi segunda pregunta, muy brevemente: Usted ha dicho que no reconoce al gobierno del Presidente electo de México, que quiere ir a la toma de posesión de López Obrador; y el gobierno de México ha dicho que no le va a permitir la entrada si va al país, si va con ese objetivo. ¿Cuál es su respuesta?

Presidente Chávez: Mira, hemos dicho que nuestra aspiración al Consejo de Seguridad está bien fundamentada: una voz independiente que representaría no sólo a Venezuela sino que representaría a los pueblos del “Tercer Mundo”, esos pueblos que nos reunimos allá en La Habana hace pocos días, los No Alineados, el Grupo de los 77, el Grupo de los 15, el Grupo de los 20; es decir, América Latina y el Caribe, el África, el Asia, Oceanía, los pueblos pobres; pobres incluso del “Primer Mundo” —así llamados— porque hay muchos pobres en Estados Unidos, ustedes saben que en Estados Unidos lo que ha crecido es la pobreza, en estos últimos años sobre todo.

Entonces, sí, tenemos un solo voto y no tenemos veto; pero tenemos voz, voz y un voto, ¡y mucha voz!, ¡borbotones de voces!; un voto pero muchas voces, hablaremos y hablaremos y hablaremos de nuestras verdades, ¿y sabes qué? Cristo, Cristo fue el gran pregonero de la palabra, y la palabra tiende, cuando se afianza en la verdad, a multiplicarse, a multiplicarse porque es la verdad, porque tiene sustento, tiene abono fértil la verdad y nosotros estaremos siempre con la verdad; aun cuando la batalla ha sido muy dura, y los días que quedan no serán nada fáciles porque el imperio norteamericano, el imperialismo de la Casa Blanca, tiene un gran poder.

¿Sabes a lo que han llegado en algunas ocasiones? Amenazas, ustedes saben que hay algunos países que, bueno, son muy pobres y dependen de que el Banco Mundial les dé un aporte, o el Fondo Monetario; pues les han amenazado con quitarles el apoyo del Banco Mundial, del Fondo Monetario; tengo las listas y hasta algunas pruebas, sólo que hay dignidad en el mundo, ¡hay dignidad! Amenazas de distintos tipos: de quitar la ayuda militar, modestas ayudas que les dan a algunos países, en fin.

Pero en esta lucha de David contra Goliat nosotros somos David, y Goliat va a caer, está escrito, con la ayuda de Dios y la conciencia de los Gobiernos, de la mayoría de los Gobiernos del mundo.

Bien, y México, México lindo y querido... ¿tú eres mexicano?, ¿de qué parte de México?... Distrito Federal, México.

Nosotros estamos evaluando, hemos dicho. Primero mi Canciller, aquí a mi derecha; y nuestro embajador en Naciones Unidas, Francisco.

El Canciller lo dijo en La Habana... o en Brasilia, en Río de Janeiro: estamos evaluando, creemos sin duda que hay en México una situación que requiere ser evaluada más a fondo, el tiempo dirá, ¿no? El tiempo lo dirá, la evolución de la situación en México. Estamos preocupados por México, hay millones en las calles y un líder en las calles, pues, que dice que no reconocen; no son unos grupitos, no son unos canales de televisión, como en Venezuela, tú vas a ver lo que va a pasar en Venezuela.

En Venezuela, el 4 de diciembre nosotros vamos a ganar por nocaout las elecciones, pero hay unos grupitos allá que van a decir en el canal 2 (Radio Caracas Televisión), en el canal Globovisión, segurito que van a coger la televisión, unos grupitos que van a decir que hubo "fraude", como pasó cuando el referéndum: les dimos un nocaout y entonces salieron diciendo "fraude", bueno, pero son pequeños grupos.

En México no, yo he visto imágenes... son millones de gentes, y un líder allí, en la calle; ¡es preocupante esa situación! Estamos evaluando, tomándonos nuestro tiempo, tenemos derecho, nadie nos puede empujar ni apurar, somos soberanos — como México lo es— y respetamos la soberanía de México.

Esto de que yo voy a la toma de posesión de López Obrador, bueno, me ha causado sorpresa desde que llegué esta madrugada, el Canciller me informó. No tengo viaje previsto a México en este momento, pero me encanta México, ¿sabes?, yo amo a

México desde niño, cuando veía las películas de Pedro Infante y Jorge Negrete; además soy villista, soy zapatista; me hubiera gustado ser soldado de Pancho Villa, y sobre todo de aquellos soldados que lo siguieron a caballo diciendo “¡Viva México!”. Invadieron los Estados Unidos, ¡el único que se ha atrevido a invadir los Estados Unidos fue Pancho Villa!, Doroteo Arango; me hubiese gustado ser soldado de Emiliano Zapata, o de mi general Lázaro Cárdenas, el gran nacionalista; me siento mexicano, ¿sabes?, me siento como si hubiese nacido en cualquier pueblo de México.

Pero no tengo ningún viaje —por ahora— previsto a México. Le deseo mucha suerte a México, amamos a México y es parte de nuestra América: México. Gracias por tu pregunta.

Periodista: Sólo vino usted a la costa Este, quisiéramos verle del otro del país también. Quisiera pedir que nos haga una visita.

Mi pregunta, Presidente Chávez, mi reconocimiento del enorme reconocimiento de la mujer en la economía y en la evolución, y del trabajo no remunerado, es uno de los logros de la Revolución Bolivariana que usted encabeza.

A menudo habla usted de la pasión sin paralelo de la mujer para con la Revolución y de cómo la mujer ha sido decisiva en la cuestión de la economía y ha habido nexos para ayuda a las amas de casa más necesitadas, madres solteras y las llamadas “madres del barrio”. ¿Podrían ser a largo plazo en vez de corto plazo como lo son en la actualidad? Sería como un sueldo para reconocer a la trabajadora, como para hacer que mujeres de todo el mundo, puedan aspirar a esto y luchar por esto.

Presidente Chávez: Sabemos cuán importante es el tema de la mujer, y el papel de la mujer en el mundo de hoy. Yo soy de los que siempre digo que las mujeres, ustedes, y sobre todo las mujeres conscientes que son la mayoría, sufren más que nosotros los hombres la miseria, la injusticia, la pobreza.

La pobreza —alguien dijo— tiene cara de mujer, y la exclusión.

El capitalismo es machista por excelencia, tú no ves, pues, que hasta el catolicismo es machista.

Yo nunca creí, cuando era monaguillo —Arias Cárdenas fue casi cura, yo apenas llegué a monaguillo— el cura me echó de la iglesia porque era muy rebelde. Pero yo no me creí aquello de que Dios sacó a la mujer de la costilla de Adán, esto tiene que ser mentira ¿no? Más bien nosotros salimos del vientre de una mujer, es al revés la cosa.

Entonces el capitalismo es machista, se requiere que el mundo se equilibre, y el equilibrio del mundo, de la sociedad, requiere que la mujer vaya asumiendo con mayor peso el tema político, económico, la educación, en todos los temas, pues, en la ciencia y la tecnología.

Por eso la Revolución Bolivariana coloca allí el dedo en la llaga, o el punto sobre la i, ¿no? La igualdad entre el hombre y la mujer. La Constitución de 1999 es un

conjunto de políticas revolucionarias que están en marcha, tú has designado o nombrado algunas de ellas.

Hace unos días estábamos celebrando el quinto aniversario del Banco de la Mujer, que ya tiene una red de usuarias de cientos de miles de mujeres en todo el país; y organizaciones femeninas, en movimientos de mujeres, en las misiones educativas de alfabetización, de Misión Ribas, educación superior, etc. El 60%, o casi 70% del voluntariado nacional son mujeres, en los Consejos Comunales de participación popular, los Bancos Comunales, los Comités de Salud de los barrios, los Comités de Tierra Urbana, los Comités de Trabajo... son —la mayoría— mujeres.

Es decir, las mujeres venezolanas están asumiendo protagonismo en la Revolución. Eso es muy importante. Y la Revolución —y yo como jefe de Estado y jefe de Gobierno— estará siempre al frente, apoyando los movimientos de las mujeres, para buscar el equilibrio de Venezuela y de esa manera contribuir al equilibrio del mundo.

Tú hablabas de la Misión Madres del Barrio, es una primera etapa. Estamos asignándoles, reconociendo el trabajo de las amas de casa. Tú le preguntas a una mujer, ¿tú trabajas?: “No, soy ama de casa...”. ¿Cómo que no trabajas?

Yo recuerdo a mi abuela, que me crió: ¡vaya que trabajó esa mujer! ¡Ah!, para criar, en la pobreza, además.

Entonces les estamos asignando 80% del salario mínimo. Ya vamos por 150 mil, y dentro de dos semanas ingresan 50 mil más para llegar a 200 mil mujeres que están recibiendo el 80% del salario mínimo.

Ahora, en Venezuela, debo decirles que el salario mínimo está en 230 dólares, casi, es decir, el 80% son 184 dólares. En muchos países del mundo el salario mínimo no llega ni a 100 dólares. En Venezuela, está por encima de 200 dólares. Hemos venido restituyendo el nivel de vida.

¿La pobreza extrema?, ya nosotros hemos cumplido casi todas las “Metas del Milenio”, en cinco o seis años. La pobreza extrema la redujimos ya en más de 50%, era de 21% cuando llegó la Revolución, está en 10% y vamos a cero.

La pobreza general era de más de 50% y ya estamos en cerca de 30%, la pobreza general, por el nivel de ingresos.

En el nivel de agua potable ya pasamos del 90%: meta del milenio cumplida.

En el nivel de alfabetización, Venezuela fue declarada “Territorio Libre de Analfabetismo” por la UNESCO, el año pasado.

Gracias al apoyo de la Cuba revolucionaria, fue cumplida la meta del milenio. Y seguiremos cumpliéndola —pero bueno, estamos es comenzando— para llevar a nuestro pueblo al nivel más alto de desarrollo posible.

Muchas gracias. Llévame hasta el Oeste y voy. Vamos, Eva, llévame.

Periodista: Apoyó a Saddam Hussein y a los que apoyan a Irán y a Siria. Un mal augurio: usted los visitó. ¿Les pidió ayuda para liberar los Altos del Golán, ocupado por 29 años? ¿Y qué piensa usted del Papa y de la mención del Islam?

Presidente Chávez: ¿De dónde eres tú, hermano?, ¿de dónde eres tú, por favor?

Periodista: De Siria.

Presidente Chávez: ¿De Damasco? Es bella Damasco, muy linda Damasco. Tuve la dicha de conocer Damasco por fin, tenía mucho tiempo queriendo; hace un mes estaba en Damasco con mi hermano el presidente Bashar al-Assad, fuimos hasta allá, hasta los conventos católicos, donde están las cuevas donde los cristianos se escondían hace 2 mil años, después de la crucifixión de mi Señor, el gran Jesús.

Allá me enseñó, desde el Palacio, arriba, la colina hecha con tierra extraída del Golán por su padre, el gran presidente Al-Assad, y desde allá me dijo: "Mira, Hugo, allá detrás hay una laguna...". Donde están las Alturas del Golán, allá hay una laguna donde llegaba Cristo a predicar; de ahí salió Pablo, el gran guerrero de Jesús que, como ustedes saben, nació en Damasco.

Fuimos a la tumba de San Juan Bautista, algún día tienen que ir a allá, vayan, vayan. Nosotros los cristianos auténticos, ahí conseguimos inspiración, para las luchas por la igualdad, por la libertad, por la paz.

Cristo lo dijo, hermano, convenzámonos, mientras no haya justicia, eso está escrito, está demostrado matemáticamente, Aristóteles lo demostró matemáticamente: si no hay justicia no habrá paz en el mundo.

Por eso hay que luchar, por la justicia verdadera, no como Superman: "A luchar por la justicia...", ¡ah! ¡Eso es mentira, Supermán! O el señor del azufre, que dice luchar por la justicia y lo que hace es crear más injusticia. Señor del azufre: huele a azufre en el puesto donde yo hablé ahorita, Eva, ¡todavía huele a azufre!

Entonces tú dices que yo apoyé a Saddam Hussein. En verdad no. Yo siempre asumo mi responsabilidad. Yo fui a Bagdad en una ocasión, y fui... ¿a qué? A hablar con Saddam ¿Qué fui a hablar con Saddam? Lo mismo que fui a Riad, a hablar con nuestro amigo —fallecido, que en paz descanse— el rey Fahd, de Arabia Saudita. Lo mismo que fui a Argel, ¿qué fui a hacer a Argel? A hablar con Bouteflika; lo mismo que fui a hablar con Khadafi en Trípoli; lo mismo que fui a hablar con Obasanyo allá en Nigeria; y allá en Indonesia, en Yakarta, con aquél presidente que tenía algún problema en la vista... ¿cómo se llama? Wahid, el señor Wahid, que era presidente de Indonesia en ese tiempo, era el año 99. Los precios del petróleo estaban en siete dólares, ¡estábamos regalando el petróleo! Y los Gobiernos venezolanos anteriores eran parte, tenían parte de la culpa, ¿por qué? Por el exceso de producción, porque estaban siguiendo mandatos del imperialismo, de la Casa Blanca, ¿para qué? ¡Para que el petróleo no costara nada! Y bueno, nuestros países no tenían dinero ni para pagar sueldos.

Así que la primera gira internacional que hice fue a la OPEP (Organización de Países Exportadores de Petróleo), a todos los países de la OPEP, fui a hablar con Khatami, allá en Teherán también, con toda la OPEP, pues.

¿Para qué? Para convocar una reunión de presidentes. Que la hicimos en Caracas, reunión histórica: 25 años hacía que no se realizaba reunión de presidentes de la OPEP, la hicimos, hablamos muy francamente en privado, luego en público, un documento, redujimos la producción, pusimos una banda: mínimo 22, máximo 28, para buscar la estabilidad. Y lo logramos. Ya el año 2001 estábamos en la banda de 20 dólares el barril.

Ese fue el objetivo fundamental. Entonces, bueno, han agarrado mi viaje a Bagdad, y todavía lo repiten, que yo apoyé y apoyo a Saddam Hussein.

Lo mismo a Siria, sí, yo apoyo a Siria, apoyo a Irán, lo hemos dicho y lo ratificamos aquí en esta sala, y apoyamos las causas de los pueblos del mundo. Y no sólo es Venezuela, hermano, la posición de Venezuela es la misma de los No Alineados. Ojalá ustedes leyeran el documento histórico que se aprobó en La Habana, ahora cuando nombramos a Fidel presidente de los No Alineados, ahí está muy claro, todos los países aprobamos el apoyo a Siria, el apoyo al Líbano, la exigencia de retirar las tropas imperialistas de Iraq, el apoyo a Irán en su perfecto derecho de obtener la energía nuclear para fines pacíficos, y no sólo de Irán sino de cualquiera de nuestros países. ¿Quién nos puede quitar esos derechos?

Esos son, de verdad, nuestras posiciones, que son muy claras y muy firmes ante el mundo.

La posición del Papa. Hemos visto con preocupación las reacciones que ha habido. Creo que el Vaticano debería aclarar mejor, con más claridad, la posición. Porque creo que ha quedado alguna duda en nuestros hermanos del mundo musulmán, y nosotros los cristianos tenemos que ser hermanos de los musulmanes. No podemos estar —y menos aún quienes tienen tanto peso en la palabra— diciendo algo que pueda ser mal interpretado y que le eche más leña al fuego —además del que ya existe— en lo que algunos llaman “la guerra de civilizaciones”.

Tenemos que encontrarnos, así como en Damasco se encuentran y conviven el Islam y el Cristianismo, igual tenemos que convivir en paz en este mundo, y aprender a respetarnos, aprender a respetarnos. Nadie puede estar diciendo que los musulmanes son extremistas, que son terroristas.

Aquí hay terroristas, en Estados Unidos, protegidos por el Gobierno de Estados Unidos, y no son musulmanes, aquí está Luis Posada Carriles, bien protegido por el Gobierno de Estados Unidos, alguien que voló el avión cubano hace 30 años, le puso una bomba... ¡y él mismo lo confesó! Y aquí lo están protegiendo, eso es terrorismo.

En fin, hay que buscar es la integración entre las religiones, entre las diversidades y no el enfrentamiento de civilizaciones.

Periodista de Univisión, Natalia Cruz: Presidente Chávez, mi nombre es Natalia Cruz, Univisión.

Mi pregunta es: usted estaba hablando de la pobreza, la pobreza está en un índice de 37,9 por ciento en Venezuela, usted va a regalar petróleo mañana en una comunidad, en la comunidad de Harlem, de Nueva York, y lo hizo también el año pasado. ¿Por qué regalar el petróleo venezolano y no quizá venderlo y utilizar esas ganancias para ayudar a disminuir la pobreza en su propio país?

Y rápidamente mi segunda pregunta sería: ¿Por qué utilizar quizá términos peyorativos contra el Presidente de los Estados Unidos? ¿Quizá es imposible vislumbrar buenas relaciones de Venezuela con Estados Unidos algún día?

Presidente Chávez: Perdóname, ¿cómo te llamas?

Periodista de Univisión, Natalia Cruz: Natalia Cruz.

Presidente Chávez: Natalia. ¿De dónde eres?

Periodista de Univisión, Natalia Cruz: Colombiana.

Presidente Chávez: ¿De qué parte de Colombia?

Periodista de Univisión, Natalia Cruz: Barranquilla.

Presidente Chávez: ¡Barranquilla!

Santa Marta, Barranquilla y Cartagena...

Periodista de Univisión, Natalia Cruz: [risa].

Presidente Chávez: Barranquillera [risa].

¿Tú no conoces esa costa? ¡Tienes que ir! Puro sabor, la cumbia y todo eso, el vallenato. ¡Ajá!

Tú hablaste de varias cosas: la pobreza. Aquí tengo las cifras oficiales de Venezuela. La pobreza, la pobreza extrema era de 21 por ciento en el 98, cuando asumimos, la última medición está en 10,6; es decir la hemos reducido en 50 por ciento. Y la pobreza general estaba en 49, casi 50 por ciento, y vamos en 33,9. A pesar de que —como yo lo digo— estamos aceptando el mecanismo, o el procedimiento tradicional, esto es resultado de medir sólo el nivel de ingreso de una familia, sólo; así que es una medición incompleta, al menos para el caso venezolano.

¿Por qué? Porque en Venezuela hemos, en estos años hemos construido por ejemplo un Sistema Nacional Público de Salud que atiende a 17 millones de personas, con servicios médicos a la puerta de la casa, 24 horas al día, y atención ahora en Centros de Diagnóstico, donde hay tomografía, todos los equipos para el diagnóstico integral de una persona: electroencefalograma, electrocardiograma, tomógrafos de la más alta resolución del mundo: de 64 cortes, que les permite a los

médicos navegar por dentro del cerebro, verlo por dentro, ver por dentro las arterias en vivo; y voltear el cerebro, y lo ponen... con las computadoras, ¡eh! Bueno, estamos instalando en Venezuela por todos lados esos centros. Y allí puede ir el pueblo gratuitamente, y además les dan los medicamentos, medicamentos gratuitos.

¿Cuánto gasta la clase media alta en Venezuela pagando medicamentos, pagando consultas, pagando una tomografía, un parto? En cambio la mayor parte de la clase media baja y la clase baja no paga nada de eso. Así que eso ni siquiera se toma en cuenta.

Pero aceptamos la medición, pues, hemos bajado la pobreza en un 50 por ciento aproximadamente. Y eso ha sido, entre otras cosas, gracias a la recuperación del ingreso petrolero; gracias a la recuperación del precio del petróleo, que bastante nos ha costado; gracias a la recuperación de la industria petrolera, que estaba manejada por unos venezolanos a los que les lavaron el cerebro y recibían órdenes de la Casa Blanca.

¡Mira si nos ha costado! Hasta sangre nos costó. A mí casi me cuesta la vida, me tuvieron una madrugada así, apuntado como por 10 fusiles, listos para fusilarme por órdenes de los golpistas, sólo que mi Señor metió la mano y dijo: "No, todavía no" [risa]. Y entonces aquí estoy. ¡Vaya que sí nos ha costado! ¡Muertos!, hombres y mujeres que murieron durante el golpe de Estado facturado y apoyado por Washington y el terrorismo desatado en Venezuela.

Bueno, tú dices también que nosotros estamos regalando petróleo.

Hace tres días en La Habana, y quiero agradecerlo desde aquí, porque ya yo había partido cuando él lo dijo, o no lo vi después; al presidente Leonel Fernández creo que le hicieron una pregunta, o él lo dijo en la intervención, salió al frente Leonel con valentía y coraje, al frente de esa conseja que tú has recogido y has lanzado, que es una cosa bárbara, horrible, muy propia de la oligarquía, muy propia del veneno del egoísmo: "Que Chávez anda regalando petróleo y el pueblo venezolano anda en la pobreza". Bueno, nosotros no andamos regalando petróleo, Leonel Fernández lo dijo muy claro allá en Cuba, y algunos otros Gobiernos también lo han aclarado, nosotros andamos haciendo sencillamente intercambios.

Cuba, por ejemplo. Nosotros le enviamos a Cuba diariamente casi 90 mil barriles de petróleo, lo cual le he permitido a Cuba levantar la economía, ayudar, bueno se acabaron los apagones en La Habana, ha mejorado la vida de los cubanos en estos últimos años. ¡Ah, pero la nuestra también!

¿Con qué nos paga Cuba? 20 mil médicos. Vean, saquen la cuenta a ver, ve a ver cuánto le costaría a cualquier país llevar un ejército de 20 mil médicos a vivir allá con los pobres en los barrios, en las urbanizaciones, a trabajar 24 horas al día, ¡a ver cuánto cuesta eso el año! Todos los días, de lunes a lunes, y con medicamentos gratuitos. Y el equipamiento del que hablo, todo lo manda Fidel Castro, todo, sin excepción, eso vale mucho más que el petróleo que estamos nosotros mandando.

O nuestro amigo Néstor Kirchner: le mandamos petróleo y nos paga con vacas preñadas, unas vacas que producen 20 litros de leche diarios. ¡Tremendas vacas, la holando-argentina y la holando-uruguaya!

Los uruguayos nos pagan el petróleo que le mandamos, ¿con qué?, con vacas también, holando-uruguaya, o con viviendas prefabricadas, o con software, que ellos son especialistas en software; y así.

¡Ah!, aquí en Estados Unidos, nosotros hemos iniciado un programa de donación, también hacemos donaciones. ¿Alguien va a criticar porque hagamos donaciones? ¡Oye!, pero, a los pobres. Y bueno, ¿Naciones Unidas qué es? Si más bien uno de los discursos de Naciones Unidas es que haya donantes, que haya donaciones para los más pobres; Venezuela es pobre, pero somos cristianos auténticos; y somos humanistas, y compartimos el pan, yo aprendí desde niño a compartir el pan. Había un pan y éramos cinco: un pedacito para cada uno.

Aquí en Estados Unidos por ejemplo nosotros hemos puesto en marcha un mecanismo de apoyo a los pobres, donaciones de heating oil, ahora viene el invierno. El año pasado nosotros favorecimos a 180 mil familias pobres en Estados Unidos. ¿De dónde viene esa donación? De las ganancias que nos da el propio pueblo de Estados Unidos. Venezuela es dueña aquí de siete grandes refinerías, teníamos ocho, hemos vendido una, hace poco. Ocho refinerías, que refinan dos millones de barriles diarios de petróleo, y estamos ganando dinero con eso. El año pasado obtuvimos ganancias, la Citgo que es nuestra empresa aquí, es 100% venezolana, y tenemos 14 mil estaciones de combustible. Muchos de ustedes, a lo mejor, los que viven aquí, cuando van a poner gasolina, fíjense a ver si dice "Citgo". Eso es venezolano, esa gasolina viene de Venezuela, ¡eh!

Entonces, con las ganancias, que son de cientos de millones de dólares, nosotros destinamos un porcentaje para los pobres de Estados Unidos, que hay bastantes, sobre todo en los barrios como aquí en Nueva York, el Bronx, y allá en Harlem, allá en Chicago, en Boston.

Y este año, así lo digo, estamos ya listos porque viene el invierno, vamos a duplicar el programa de donaciones de heating oil; y eso es muy cristiano, y eso más bien nos hace sentir mejor, que de alguna manera ayudamos a alguna gente necesitada. Muchas gracias.

Periodista: Buenas tardes, Presidente. Usted en su discurso hacía un llamado a combatir el imperialismo. Quisiéramos saber de qué manera esto puede lograrse. ¿Cómo puede crearse un nuevo orden mundial? Sobre todo en lo que corresponde a los países menos adelantados, cuando están sometidos a presiones económicas, presiones también de tipo político. Y en segundo lugar, hemos visto, el tiempo que hemos estado acá, una campaña en los medios de comunicación social norteamericanos, contra usted y el presidente Ahmadinejad, están diciendo que ustedes son enemigos, no del imperio sino de Norteamérica. ¿Qué opina usted al respecto?

Presidente Chávez: Bueno eso último es parte de la estrategia imperialista para confundir a los pueblos. Yo creo que el primer enemigo del pueblo de los Estados

Unidos es el gobierno de los Estados Unidos, ese es el primer enemigo que tiene el pueblo de los Estados Unidos: lo manipula, lo engaña, lo persigue, le coarta sus libertades; ¡dígame el "Plan Patriota"! , los manda a morir en Iraq sin ninguna causa, engañándolos además. ¡Cómo engañan al pueblo de los Estados Unidos! ¡Cómo lo engañan, Dios mío!, y es un pueblo noble, es un pueblo trabajador, es el pueblo de Abraham Lincoln, es el pueblo que luchó por la independencia de esta nación; el pueblo de grandes hombres y mujeres.

Bueno, Martin Luther King, grandes figuras del deporte y del humanismo, Mohammad Ali —Cassius Clay—, grandes peloteros, Pete Rose, que después lo sancionaron porque estaba apostando, pero quién puede negar la estrella de Pete Rose; ¡y cuántos otros!

Yo tengo hasta familia aquí, tengo un sobrino aquí en Estados Unidos, hijo de mi hermano Nacho, que estudió aquí un tiempo, se casó, tuvo un hijo en Ohio; nunca he podido visitar a esa familia, pero tengo un sobrino aquí.

Entonces es la estrategia del imperio presentarnos como enemigos para justificar luego cualquier agresión, engañando al mundo, sólo que el mundo está despertando. La Cumbre de La Habana lo evidencia, la Cumbre de La Habana.

A Fidel Castro lo han presentado como enemigo de los Estados Unidos también, desde hace 40 años, y sin embargo 118 países del mundo —aquí está la lista— hemos nombrado a Fidel Castro, con un aplauso atronador, presidente de los No Alineados, ¿ven?

Entonces no van a lograrlo. Yo creo que los pueblos están despertando y se está acabando la era del imperio. Tú me dices ¿cómo lograr la derrota del imperialismo?

Aquí hay una buena propuesta, la obra política de Chomsky más importante y original desde hace una década. Aquí hay extraordinarias ideas, soy un lector asiduo de Noam Chomsky; como lo he sido de un norteamericano, profesor, que murió hace poco, lamentablemente no pude conocerlo, chica, yo sí traté de conocer a ese hombre, pero ya estaba un poco deteriorado, 90 años tenía: John K. Galbraith. Lo leí desde niño, a Galbraith, y a Chomsky, grandes escritores, grandes figuras intelectuales norteamericanas.

El pueblo de los Estados Unidos debería leer esto, debería leer todos estos autores, mucho más de lo que los leen ¿no?, en vez de estar viendo películas de Superman y de Batman y Robin, que lo que hacen es estupidizar la mente de los niños, de los jóvenes; la droga y esta sociedad consumista terrible que deteriora los valores humanos, he aquí la inteligencia, las ideas, fundamental para la vida, para el brillo de una sociedad. ¡Cuánto daño le han hecho al pueblo de los Estados Unidos!

Entonces, ahí hay fórmulas. De todos modos el plan está en marcha. El imperialismo se cae este siglo, tú lo vas a ver, seguramente. In shallah.

Periodista de Prensa del Pueblo, Mateo Lee: Presidente Chávez me llamo Mateo Lee, de la Prensa del Pueblo, y mi pregunta es la siguiente.

Presidente Chávez: ¿De dónde?

Periodista de Prensa del Pueblo, Mateo Lee: De aquí de Nueva York, del Bronx, donde Citgo...

Presidente Chávez: ¡Ah! ¿Tú eres del Bronx?

Periodista de Prensa del Pueblo, Mateo Lee: Sí, vengo del Bronx. La pregunta se trata de África...

Presidente Chávez: Oye, perdóname. Tremendo jonrón está metiendo el "Comedulce", la sacó del Bronx, tres veces; que para sacarla del Bronx hay que darle duro a la bola, con "los Mulos de Manhattan".

Periodista de Prensa del Pueblo, Mateo Lee: La pregunta se trata de África, específicamente Darfur, que ese es un gran tema de derechos humanos aquí en Naciones Unidas. Kofi Annan dijo que ese es el tema más grande, que hay que hacer algo.

Hemos tenido al Presidente de Sudán aquí ayer, y él dijo que es imperialismo que se quiera mandar a personal de Naciones Unidas a Darfur. Entonces mi pregunta es: ¿cuál es su opinión? ¿Qué se debe hacer en el caso de Darfur? Y si Venezuela entra en el Consejo de Seguridad ¿cómo usted votará, para mandar personal de Estados Unidos o no?

Presidente Chávez: Yo no quisiera aparecer como aparece el Presidente de los Estados Unidos, como queriendo ser dueño del mundo. En este caso, yo prefiero que sea el África, la Unión Africana, con la cual tenemos una excelente relación, pronto estaremos recibiendo la visita del Secretario General de la Unión Africana, y sería una buena ocasión para oír las apreciaciones del África, ¿no? Igualmente Venezuela ha sido aceptada como observador en la Unión Africana, así que somos observadores y no actores en África; pero siempre estaremos dispuestos a cooperar, a buscar las mejores salidas para todos los problemas generales y particulares, como este de Darfur.

Así que yo prefiero analizar mejor el problema, y no emitir ninguna opinión que pudiera ser precipitada ¿no? Prefiero que sea el África, y conocer un poco más el problema específico, para luego poder opinar con mayor profundidad.

Pero tenemos nosotros un compromiso con África, hace poco fuimos a Angola, Benín, Malí, nos han invitado ahora a Zimbabwe, nos han invitado al Congo, nos han invitado a Nigeria; además de las relaciones... Venezuela siempre tuvo relaciones con África, pero limitadas a la OPEP, al norte de África: a Argelia, Libia y Egipto, que no es de la OPEP pero produce mucho petróleo.

Ahora nosotros hemos virado... mantenemos, por supuesto, la relación con el norte de África, con la República Árabe Saharaui, también buenas relaciones con Marruecos; pero, sobre todo ahora, estamos mirando al África Occidental: Gambia, Malí, Benín y hacia Suráfrica, nos reunimos allá con el presidente Thabo Mbeki.

Vamos a ir a Suráfrica pronto, estamos haciendo convenios petroleros, estamos planificando una refinería en el occidente de África.

Esos países tienen muchas riquezas, pero son víctimas todavía del modelo colonial de las transnacionales, que se llevan la materia prima. ¿Cómo es posible que un país que tenga petróleo, le saquen el petróleo, se lo lleven y después le vendan la gasolina? ¡Por el amor de Dios! Ese es el modelo colonial. Entonces nosotros estamos dispuestos a ayudar, con nuestra industria petrolera, al desarrollo de esos países, al desarrollo, al procesamiento del petróleo; que es nuestra arma más fuerte. Después de la moral —de la Revolución y de nuestro pueblo— el petróleo es, desde el punto de vista geoeconómico y geopolítico, nuestra arma más contundente.

Muchas gracias.

Periodista de RCTV, Luisiana Ríos: Presidente, aunque no se ventila en la...

Moderador: ¿Su medio, su medio de prensa?

Periodista de RCTV, Luisiana Ríos: Luisiana Ríos de RCTV, Venezuela.

Presidente Chávez: Ella es de uno de los canales que yo nombré ahora.

Periodista de RCTV, Luisiana Ríos: Tomando en cuenta que no se ventila el voto de los países en el Consejo de Seguridad de la ONU, y aunque algunos ya han asumido algunas posiciones en contra de su Gobierno, ¿cuáles podrían ser las consecuencias? ¿Hasta dónde podría llegar usted, también tomando en cuenta por ejemplo lo que decía la compañera de Colombia, que se dice que usted, a cambio de ese voto, pues aplica la "petrodiplo-macia" y regala el petróleo o vende el petróleo a cómodos precios, o a precios muy bajos de los que debería de venderlos?

Presidente Chávez: Hay varias preguntas ahí. El voto no se ventila ¿dijiste, no? Sí.

Periodista de RCTV, Luisiana Ríos: El voto es público, el voto de los países...

Presidente Chávez: Es secreto. Algunos se pronuncian, otros no. Claro.

Periodista de RCTV, Luisiana Ríos: Algunos ya se han pronunciado.

Presidente Chávez: Hay bastantes que se han pronunciado a favor de...

Periodista de RCTV, Luisiana Ríos: Por ejemplo hay una tendencia: México, Perú.

Presidente Chávez: Muchos se han pronunciado a favor de tu Gobierno, el Gobierno es tuyo también, como venezolana que tú eres, ¿no? El Gobierno de Venezuela, porque es de todos los venezolanos.

Aunque a algunos no les guste mucho, pero es su Gobierno, ¿no? Y quisieran salir de él [risa] pero no van a poder, no van a poder.

Asistentes: [risas].

Presidente Chávez: Como el canal en el que tú trabajas, pues. Es uno de los canales que apoyó el golpe de Estado, Radio Caracas Televisión, es un canal de la oligarquía.

Periodista de RCTV, Luisiana Ríos: Pero... ¿usted tiene las pruebas?, ¿tiene las pruebas, Presidente?

Presidente Chávez: No voy a caer contigo en ninguna discusión.

Sólo es uno de los canales de la oligarquía. Los dueños del canal donde ella trabaja son de la oligarquía, gente muy rica, no pagaban impuestos, ahora tienen que pagar impuestos y se ponen bravos; trataron de infiltrar al Gobierno para tomarlo por dentro. Ahora no: ¡hay un Gobierno independiente en Venezuela! Participaron en el golpe de Estado, estuvieron brindando en Miraflores mientras masacraban al pueblo y yo estaba prisionero en una isla. Es la verdad histórica, es la verdad, y está demostrado.

Ahora, tú me preguntas por el voto. No se ventila.

Ciertamente nosotros, yo lo decía en mi discurso, estamos muy agradecidos, a pesar de que el voto es secreto, de que Mercosur se haya pronunciado en bloque por Venezuela: Brasil, Argentina, Uruguay y Paraguay. Caricom, todos los países de Caricom. Es un apoyo importantísimo, son apoyos en bloque, en bloque, después de un debate.

La Liga Árabe en bloque, casi toda África, y con debates allí, en algunos nos invitan a nosotros.

¡India!... perdón, India no, India no se pronuncia casi nunca, somos buenos amigos de India, hablamos con el Primer Ministro hace poco, allá en La Habana, en los No Alineados.

El Grupo de los 15, Rusia, China, dos de las potencias mundiales, pues, y al lado de Rusia ustedes saben que hay muchos países, amigos de Rusia, como Bielorrusia, por ejemplo; al lado de China hay muchos otros países cercanos a China, con relaciones profundas, como Vietnam por ejemplo, son países soberanos, pero que son muy amigos y forman alianzas regionales.

En el Oriente Medio casi todos los países votan por Venezuela. Pero en fin, esperemos resultados.

Sin embargo yo he dicho que —independientemente de los resultados de octubre— ya todos estos apoyos en bloque implican una victoria moral para Venezuela, moral; que estos países hayan hecho público su apoyo, lo agradecemos mucho.

Yo creo que la pregunta del petróleo, la llamada por ti "petrodiplomacia", ya la he respondido. Nosotros no estamos regalando petróleo, ni vendiendo, como tú dices, muy bajo.

La oligarquía venezolana. Ayer lo comentaba en el acto de inicio del año escolar, en Venezuela estamos estudiando 60 por ciento de la población, y resulta que nosotros estamos administrando un recurso, el recurso del ingreso petrolero, que nosotros hemos recuperado. ¡No había ese ingreso!, el precio del petróleo era de 7 dólares el barril, y repito, lo hemos recuperado ahora en 50. Y no sólo el precio, sino el ingreso fiscal petrolero, las transnacionales no pagaban impuesto en Venezuela, pagaban... ¿saben cuánto, de regalía? Uno por ciento de regalía. El royalty. ¿Saben cuánto se pagaba en 1930? Tres por ciento. Llegamos al 2000 y pagaban uno por ciento.

No pagaban impuesto sobre la renta las grandes compañías petroleras, empezando por la propia venezolana, que evadía el pago del impuesto.

Así que los Gobiernos no tenían ingresos ya, casi.

Pero en fin, no quiero desviarme por ese tema, que requeriría una explicación más larga. Sólo te repito, y tú como venezolana debes saberlo, nosotros ni estamos regalando petróleo ni estamos vendiendo petróleo más barato, sólo a los países más pobres, que nosotros les hemos ofrecido mecanismos alternativos de pago, como Petrocaribe, porque están ahogados.

Hay que ver lo que significa para un país, como cualquiera del Caribe, que el precio del petróleo era de 10, de 15, y ahora está en 50, y no tienen ni una gota de petróleo, y han dependido de las transnacionales, que les cobran muy caro.

La primera ayuda que nosotros les damos es venderles directamente, de Gobierno a Gobierno, para evitar los intermediarios, y luego ofrecerles, repito, como a Dominicana, bueno hemos hecho a Petrocaribe, le mandamos el petróleo a Dominicana, Leonel lo estaba explicando. Yo nunca les he pedido a ellos que lo expliquen, prefiero cargar con la mentira que me echan encima de que estoy "regalando el petróleo", lo que es mentira.

Ellos pagan 60 por ciento del barril de petróleo y el 40 por ciento entra a un fondo de deuda que ellos van a pagar, fíjense ustedes en las condiciones, pero eso es con los países más necesitados, también lo hacemos con Uruguay y con Paraguay, y con casi todos los países del Caribe, Saint Kitts y Nevis, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Dominica, Jamaica, Haití, todos ellos, tenemos Petrocaribe.

Ahora, ellos consumen, comparado con lo que consumen los Estados Unidos, nada. Una gotica pues. Pero para ellos es la vida, para ellos es la luz, la energía para los hospitales; para ellos es la energía para las escuelas, para los depósitos de alimentos; el combustible para las máquinas agrícolas, tractores, transporte público. Para ellos es la vida, pues.

Estaban paralizados, Venezuela tiene una responsabilidad allí de compartir el Caribe, compartir ese espacio geopolítico.

En fin, el 40 por ciento ellos lo pagan con dos años de gracia, a 1 por ciento de interés en 23 años. Eso es lo que podemos hacer, no estamos regalando nada, sólo somos solidarios con nuestros hermanos más débiles, que tienen más dificultades. Y

eso más bien merece un reconocimiento y no esa mentira egoísta y llena de odio, propia del capitalismo y propia de las oligarquías del continente, que son egoístas siempre, quieren todo para ellas y nada para los demás.

Periodista: Señor Presidente.

Presidente Chávez: Quedan tres preguntas.

Periodista de Tokyo Broadcasting System: Señor Presidente, el problema nuclear iraní parece ser uno de los principales problemas a los que el órgano mundial, o el Consejo de Seguridad... los inspectores de la OIEA (Organización Internacional para la Energía Atómica) no han podido ingresar a Irán, como nos decía anoche el presidente Ahmadineyad. Entonces yo me pregunto ¿qué quiere en sí Venezuela? ¿Qué significa que Venezuela invite al presidente iraní a Venezuela? ¿Es acaso porque hay un sentimiento anti Estados Unidos o porque se está tratando el problema nuclear? ¿Qué tipo de presión ha de ejercer Venezuela sobre Irán para detener el programa nuclear armamentista, no el de usos pacíficos? Y además si Venezuela obtiene un escaño en el Consejo de Seguridad ¿cómo ha de aprovechar ese puesto para avanzar con esta cuestión? Gracias.

Presidente Chávez: ¿De dónde eres tú?

Periodista de Tokyo Broadcasting System: De Tokyo Broadcasting System.

Presidente Chávez: ¿De dónde?

Periodista de Tokyo Broadcasting System: Tokyo Broadcasting System.

Presidente Chávez: Pero ¿tú eres de aquí, norteamericano?

Periodista de Tokyo Broadcasting System: Eso no importa, señor.

Presidente Chávez: No, pero quisiera saberlo. ¿Tú eres norteamericano?

Periodista de Tokyo Broadcasting System: Yo soy de Tokyo Broadcasting System, esto no es cuestión de nacionalidades.

Presidente Chávez: ¿De dónde?

Periodista de Tokyo Broadcasting System: De Tokyo Broadcasting System.

Traductora: Él no quiere dar su nacionalidad, él dice que representa un medio de comunicación, pero no quiere dar su nacionalidad.

Presidente Chávez: Yo recuerdo en este momento a un amigo [risa]. Yo recuerdo un amigo que se llamaba Antioco, el nombre tan feo que era Antioco, y le daba pena decir su nombre: Antioco.

Entonces éramos cadetes y estaba bailando con una muchacha muy bonita, y la muchacha le pregunta: “¿Cómo te llamas tú?”. Y él le dice: “No, no; no importa, mi nombre no tiene importancia”.

Asistentes: [risas].

Presidente Chávez: [risa]. Entonces la muchacha le dice: “Oye, dime tu nombre. ¡Ni que te llamaras Antioco!”. [risa].

Asistentes: [risas].

Presidente Chávez: Así estás. [risa]. Pero déjame, yo soy un hombre libre, no te molestes. Éste se pone bravo porque yo le pregunto de dónde es. Es sólo para tener referencia, no te preocupes, no te preocupes. ¿Bien?

¿Tú nombre cómo es, se puede saber? ¿Antioco?

Asistentes: [risas].

Presidente Chávez: ¿Tony?

Periodista de Tokyo Broadcasting System: John.

Presidente Chávez: Bueno, mira, estuve prestando mucha atención a tu pregunta. Tú creo que dijiste, porque tenía algún problemita la traducción, que en Irán no han podido ingresar los inspectores de la OIEA, eso dijiste, ¿no?

Ahora, yo te voy a decir algo. Hace muy pocos días leí en prensa internacional una comunicación emitida por un equipo de la OIEA denunciando la manipulación moral del Gobierno de los Estados Unidos. Porque el Gobierno de los Estados Unidos emitió una declaración acusando a Irán de que estaban haciendo armas nucleares y no sé qué más. Y la OIEA emitió un comunicado desmintiendo al Gobierno de los Estados Unidos.

¿Tú viste eso? Si no lo has visto sería bueno que lo buscaras, en internet lo puedes conseguir. La OIEA, acusando al Gobierno de Estados Unidos de estar manipulando.

Igual pasó con Iraq. Independientemente de lo que en Iraq estaba ocurriendo, estemos o no estemos de acuerdo, ese es un problema de los iraquíes.

Y el Presidente de los Estados Unidos les mintió a ustedes, ¡deberían enjuiciarlo ustedes!, ¡el Presidente de Estados Unidos debería ser llevado a un tribunal internacional por genocida!

¿Cuántos muertos ha habido en Iraq? ¿Cuántos muchachos estadounidenses — sobre todo negros y latinos, la mayoría— han muerto en Iraq, sin saber por qué están muriendo y siguen muriendo? ¿Cuántos paralíticos? Miles y miles. Que perdieron las piernas, los brazos, quedaron ciegos, afectados por armas químicas, biológicas y radiológicas de destrucción masiva, que el genocida Presidente de Estados Unidos está usando contra pueblos inocentes.

En Faluya tú sabes que consiguieron muertos hasta a los pajaritos, ¡eh! Las aves murieron todas. Lanzaron armas químicas, ¡veneno, pues!, envenenaron el aire y el agua. ¿Cuántos niños —¡por el amor de Dios!— morirían? ¿Cuántos inocentes? Que hasta los pajaritos, que son lo más inocente, y las matas, las plantas, las flores, todo se marchitó.

Entonces utilizaron la mentira: “¡Armas de destrucción masiva en Iraq!”. ¡Mentira!, ¡lo que quieren es el petróleo de Iraq!

¿Irán? ¡Mentira!, ¡lo que quieren es el petróleo de Irán!

¿Venezuela? ¡Mentira!, ¡lo que quieren es el petróleo de Venezuela!

¿Sabes por qué? Porque el petróleo a ustedes se les está acabando, compañeros, y la culpa no es nuestra, la culpa es del modelo consumista. Aquí están botando el petróleo, y es un recurso no renovable, botaron el petróleo durante más de 100 años, y lo siguen botando, lo siguen malgastando; deberían ustedes llamar a la reflexión a sus Gobiernos y a su modelo de consumo.

En Estados Unidos, sólo en parque automotor, es una cosa que llama la atención, la mayor parte de los vehículos que circulan en Nueva York, por ejemplo, más del 90 por ciento a esta hora lleva una sola persona, una persona, y es un vehículo hecho para seis personas; y a veces se tranca el tráfico y pasan cuatro horas caminando como un morrocoy, ¡y están quemando petróleo! ¿Cuánto gastarán de esa manera?

Bueno, en combustible automotor Estados Unidos consume más petróleo que todo el Caribe y Centroamérica juntos; a esa gente que nosotros ayudamos con un poquito aquí, un poquito allá. Eso es para reflexionar, para que algún día ustedes tengan un Gobierno consciente, que en vez de ir a buscar petróleo a punta de bombas en Iraq, y matando gente y mandándolos a ustedes a morir, a muchos de ustedes; o en Irán, o en Venezuela; bueno, ¡ya va!, vamos a frenar este consumismo irracional que amenaza al mundo y vamos a buscar en paz acuerdos con los grandes países del petróleo, y no a robarles el petróleo, como nos lo robaron durante 100 años, ¡nos han saqueado!

Canciller de la República Bolivariana de Venezuela, Nicolás Maduro: La imagen del mundo de noche.

Presidente Chávez: La imagen del mundo de noche. Gracias, Nicolás.

El mundo de noche. Mira: así se ve el mundo desde un satélite por las noches. Vean ustedes las luces, dónde están prendidas, esta es una imagen real, la energía la consumen aquí, que tienen —en Estados Unidos— apenas 5 por ciento de la población mundial y consumen 25 por ciento de la energía del planeta. ¡Es una locura! Para satisfacer las ansias consumistas del modelo de sociedad de los Estados Unidos necesitaríamos como cinco planetas Tierra, y hasta ahora no se ha visto ninguno por el telescopio más grande. ¡Ah! Sacaron a Plutón... ¡ya no es planeta! [risa].

Asistentes: [risas].

Presidente Chávez: [risa]. A Plutón, a Plutón lo rasparon, ya no es planeta.

Por eso es que es importante la energía atómica.

Antier estaba yo viendo en un canal, el mejor canal de televisión que tiene Venezuela, Venezolana de Televisión, el Canal 8 es el mejor que hay; estaba una experta en energía nuclear respondiendo preguntas y decía: "Nosotros somos nucleares". El Sol no es más que un gran reactor nuclear, y es lo que nos baña a nosotros. Un reactor nuclear es como un pequeño sol que genera energía. ¡Pues el mundo necesita la energía nuclear! Incluso los países, los Estados Unidos y todos los países que tienen bombas atómicas —que tienen bastantes— deberían eliminarlas ya. Es lo que deberían hacer, en vez de estar amenazando con invasiones a otros, o prohibiéndoles el uso de energía atómica a otros países.

Nosotros tenemos en nuestros planes el desarrollo de la energía atómica, la energía nuclear, llegará su momento, estamos haciendo unos estudios, no estamos muy apurados, pero vamos hacia allá.

Los Estados Unidos y todos los países que han desarrollado la energía atómica deberían más bien ponerla a disposición de los países más pobres, transferir tecnología, para fines pacíficos por supuesto, eliminar todo vestigio de bombas atómicas, chico, que amenazan, son un riesgo para la humanidad. La sola presencia de ellas es un riesgo para la humanidad. Para energía, pues, alternativa al petróleo, que el petróleo algún día se va a acabar.

Y los precios del petróleo... imagínate tú que Estados Unidos, que tu Presidente "el Diablo" invada a Irán o a Venezuela. El precio del petróleo pudiera llegar hasta 200 dólares, pudiera llegar a 200 dólares con cualquier conflicto que ocurra, adicional a los que ya existen.

En fin, la invitación al presidente de Irán, nuestro amigo Mahmud Ahmadineyad, forma parte de la política internacional soberana de Venezuela, estamos haciendo un conjunto de convenios de cooperación en petróleo. Antier fuimos, Ahmadineyad con éste, —tu amigo, John—, ¿a qué?, a iniciar la perforación del primer pozo conjunto Irán-Venezuela en la gran Faja Petrolífera del Orinoco, donde hay más de un billón de barriles de petróleo de reserva, es la reserva de petróleo más grande que hay en este planeta, y está allá en Venezuela. Y está a la orden de ustedes, ¿saben?: tuya y de tus hijos; y a la orden del mundo —hasta donde podamos— pero con respeto, pues; con respeto y en paz: no que vayan a quitárnosla a bombazos, porque entonces no habría petróleo para nadie.

Eso es lo que significa la integración de los países del Sur. Nosotros no vamos a presionar a Irán, para nada, estamos con Irán, apoyándolo, como lo apoyan estos 118 países, aquí está escrito: "Apoyamos a Irán en su búsqueda de la energía nuclear con fines pacíficos".

Muchas gracias, John.

Moderador: Vamos a tratar de concluir.

Periodista: Buenos días, señor Presidente y bienvenidos. Soy corresponsal aquí en Naciones Unidas para la prensa judía. Sé que usted tiene una importante comunidad judía en Venezuela, en Caracas; incluida una escuela que usted mismo visitó. Pregunto si no nos podría dar alguna información adicional —tal vez desde una óptica latinoamericana, venezolana— sobre lo que cree usted puede hacerse en Oriente Medio, por parte de los israelíes, los palestinos, algunos otros vecinos de Israel, para lograr la paz en esa parte tan perturbada del mundo. Muchas gracias.

Presidente Chávez: Gracias por tu pregunta, hermano.

Sí, tenemos una buena comunidad judía en Venezuela, con la que hemos tenido buenas relaciones, desde siempre, desde siempre.

Yo visité una escuela y también una sinagoga, han ido a Palacio, nos hemos reunido. No tenemos nada contra los judíos, la comunidad judía, ni en Venezuela ni en ninguna parte del mundo. Se nos ha querido acusar también de antisemitas pero sin ningún tipo de fundamento. Hay muchas evidencias en contrario, respetamos a todas las corrientes religiosas, las creencias, las comunidades del mundo.

Y quisiéramos paz en todo el mundo, especialmente allá en el Oriente Medio pues, sobre todo dado el último conflicto que se desató.

Hace poco estábamos en Damasco —dije— conversando con el presidente sirio. También en Teherán, en Doha (Qatar) con el emir y amigo Ahmed. Bueno, oyendo. En Moscú también, con Putin. ¿Qué pudiéramos hacer? ¿Qué debería ocurrir para que vuelva la paz a esa región?

Bueno, primero Israel tendría que retirarse de las Alturas del Golán, es un territorio que no le pertenece a Israel, lo ocuparon; deberían aceptarlo y retirarse definitivamente, y devolver eso a quien corresponde, a Siria en este caso.

Luego, Israel debería eliminar su arsenal nuclear, que amenaza a todos los países vecinos de Israel. Y bajar un poco la prepotencia, porque como se sienten apoyados, así lo creo yo, el Estado de Israel se siente apoyado por el imperio, entonces se siente prepotente, no cumple resoluciones de Naciones Unidas, no hay sanción que valga contra ellos, son como inmunes, pues, y se han convertido tristemente, el Estado de Israel y la élite que gobierna Israel, en un brazo armado, ¿no?, del imperio norteamericano. Es triste decirlo, pero es así.

Así que Israel tendría mucho que hacer. También de la otra parte, de los pueblos árabes, el pueblo palestino, reconocer al Estado palestino, reconocer el derecho de los palestinos a elegir su Gobierno. ¡Ah!, ¿querían democracia? Hubo elecciones, eligieron al movimiento Hamas, bueno, ¿no lo eligieron, pues? Es decir, el imperialismo sólo acepta el resultado electoral cuando le gusta el resultado electoral; si no le gusta no lo acepta. Típico del caso venezolano. Es el doble rasero, ¿no?, el cinismo del imperio.

En fin, creo que por allí estaría un poco lo que llaman la “Hoja de Ruta”, para buscar la paz en el Oriente Medio y en el mundo. Hay una causa fundamental de todos estos conflictos: la voracidad imperialista.

Gracias hermano, por tu pregunta.

Moderador: Se me dice que el Presidente tendrá que marcharse ahora. Sin embargo, me señalan que el Presidente celebrará otra conferencia de prensa mañana, no sé muy bien dónde...

Presidente Chávez: En la tarde, a las 2:30, ahí mismo en la Misión, aquí a 100 metros, menos...

Embajador de la República Bolivariana de Venezuela ante la ONU, Francisco Arias Cárdenas: Calle 46, entre 1ra y 2da.

Presidente Chávez: ¿Cuarenta y seis es el número? Calle 46, entre 1ra y 2da. Por aquí mismito, cerca. Ahí, ahí pudiéramos vernos si ustedes quieren.

Moderador: Será mañana, a las 2:30, en la Misión de Venezuela, que se encuentra en la calle 46, entre 1ra y 2da avenidas.

Presidente, muchísimas gracias, a usted y a su delegación.

Presidente Chávez: Tengo una reunión, una reunión con el "eje del mal", por ahí. Me tengo que ir.